

KDRG YVA-149

Official Documentation Attesting to the Murder of Yoel Shoimer and the Members of His Family in Kremenets, May 1942; Notice of the Death of Red Army Soldier Mikhail Shoimer from His Wounds, 24 February 1945

Yad Vashem RG O.41, Lists and Documentation of Perished and Persecuted Collection

File No. 1706, Item 11059254

<https://documents.yadvashem.org/index.html?language=en&search=global&strSearch=11059254&GridItemId=11059254>

Translated from Russian by Elijah Baron; edited by Ellen Garshick, December 2022

[page 2]

TO THE CHAIRMAN OF THE KREMENETS TOWN COUNCIL OF WORKERS' DEPUTIES
Town of Kremenets

I ask for your cooperation in speeding up the search for the family of a woman who works for the Military Tribunal of NKVD troops of the Stavropol region, of which I'm in charge— Lieutenant a/s Zelda Jolyevna SHOJMER, who lived in Kremenets, Krasnoarmejskaya Street, 180 / Delovoj Dvor / prior to the occupation of Kremenets by the German-fascist troops.

1. Father—Joel Ajzikovich SHOJMER
2. Mother—Sara Borukhovna SHOJMER-VAJSBERG
3. Sister—Lubov Jolyevna SHAPINKO-SHOJMER (see reverse side)

[page 3]

4. Brother—Ajzik Jojlikovich SHOJMER
5. Sister who lived in Kremenets at Potok-Irva Street, 13—Leya Jolyevna BEZNOSKO-SHOJMER

Please send your answer to Rostov-on-Don, pr. Voroshilova, 16—Military Tribunal of NKVD troops of North Caucasus District, for Z. I. SHOJMER, where comrade SHOJMER will be sent for further service.

Please send your answer as soon as possible.

CHAIRMAN OF THE NKVD TROOPS MILITARY TRIBUNAL OF STAVROPOL REGION—LIEUTENANT-COLONEL OF JUSTICE / CHALIKOV /

[page 4]

Top secret

TO THE CHAIRMAN OF NKVD TROOPS
COLONEL OF JUSTICE

Comrade SYTENKO
Town of Rostov-on-Don

Responding to No. 0286/2 dated 24 April 1944, we are informing you that we have not located Joel Ajzikovich SHOJMER, Sara Borukhovna SHOJMER, and other relatives in Kremenets.

Upon questioning neighbors, it was found that they were sent to the Jewish ghetto in 1942 and did not return. At that time, the whole Jewish population of the ghetto was shot dead.

Attachment: As mentioned.

HEAD OF KREMENETS NKGB
SENIOR LIEUTENANT OF STATE SECURITY / VELICHKO /

CRIMINAL INVESTIGATOR OF NKGB
SENIOR LIEUTENANT OF STATE SECURITY / SABURIN /

True copy: NKVD SECRETARY LIEUTENANT / AVAKOV /

17 April 1944
No. 144

[page 5]

Copy

TO THE CHAIRMAN OF MILITARY TRIBUNAL NKVD TROOPS FOR NORTH CAUCASIAN MILITARY DISTRICT
COLONEL OF JUSTICE COMRADE SYTENKO

Responding to No. 02885 dated 24 April 1944, we are informing you that father Joel Ajzikovich SHOJMER, mother Sara Borukhovna VAJSBERG-SHOJMER, sister Lubov Jolyevna SHAPINKO-SHOJMER, residing at Krasnoarmejskaya Street, 180 / Delovoj dvor / and sister Liza Jolyevna SHOJMER-BEZNOSKO, residing at Potok-Irva Street, 13, currently do not live in the territory of the Kremenets district. Based on the account of witness Bronya VALBERG, it was found that they were taken by the "Gestapo" to the ghetto, and their later fate is unknown.

DEPUTY HEAD OF KREMENETS NKVD

SENIOR MILITIA LIEUTENANT / MORINCHENKO /
CRIMINAL INVESTIGATOR OF POLICE DEPARTMENT NKVD / FROLOV /

True copy: SECRETARY OF MILITARY TRIBUNAL NKVD TROOPS GROZ. OBLAST
JUNIOR ADMINISTRATION SERVICE LIEUTENANT / AVAKOV /

No. 0923
30 April 1944

[page 6]

Comrade Shojmer!

In response to your second request, we are informing you that we questioned a resident of Kremenets living at Potok-Irva Street, 13, Ms. F. P. Litosh, who showed that the family of Ajzik Shojmer, Khená Shojmer-Beznosko and Tema [?] were arrested by the Germans in May 1942.

No further facts can be established.

15 June 1944

[page 7]

**THE PEOPLE'S COMMISSARIAT FOR INTERNAL AFFAIRS OF THE UKRAINIAN SSR
CIVIL STATUS ACTS DEPARTMENT
Death certificate No. 26**

Ms. Luba Jolyevna Shojmer-Shapinko
Died 17 May 1942
Which was noted in the book of civil status acts on 15 October 1945.
Place of death: Kremenets, Tarnopol oblast.
Age and cause of death: 19-23, killed by Germans.

[page 8]

**THE PEOPLE'S COMMISSARIAT FOR INTERNAL AFFAIRS OF THE UKRAINIAN SSR
CIVIL STATUS ACTS DEPARTMENT**

Death certificate No. 24
Ms. Sara Borikhovna Shojmer-Vojzberg
Died 17 May 1942
Which was noted in the book of civil status acts on 15 October 1945.
Place of death: Kremenets, Tarnopol oblast.
Age and cause of death: 48, killed by Germans.

[page 9]

**THE PEOPLE'S COMMISSARIAT FOR INTERNAL AFFAIRS OF THE UKRAINIAN SSR
CIVIL STATUS ACTS DEPARTMENT
Death certificate No. 23**

Mr. Jojlik Ajzikovich Shojmer

Died 17 May 1942

Which was noted in the book of civil status acts on 15 October 1945.

Place of death: Kremenets, Tarnopol oblast.

Age and cause of death: 57, killed by Germans.

[page 10]

**THE PEOPLE'S COMMISSARIAT FOR INTERNAL AFFAIRS OF THE UKRAINIAN SSR
CIVIL STATUS ACTS DEPARTMENT
Death certificate No. 25**

Ms. Leya Jolyevna Shojmer-Beznosko

Died 17 May 1942

Which was noted in the book of civil status acts on 15 October 1945.

Place of death: Kremenets, Tarnopol oblast.

Age and cause of death: 1912, killed by Germans.

[page 11]

**THE PEOPLE'S COMMISSARIAT FOR INTERNAL AFFAIRS OF THE UKRAINIAN SSR
CIVIL STATUS ACTS DEPARTMENT
Death certificate No. 28**

Mr. Ajzik Gedalyevich Beznosko

Died 17 May 1942

Which was noted in the book of civil status acts on 15 October 1945.

Place of death: Kremenets, Tarnopol oblast.

Age and cause of death: 1910, killed by Germans.

[page 12]

TO THE MILITARY PROSECUTOR OF NKVD TROOPS TARNOPOL OBLAST
Town of Tarnopol

FROM COURT SECRETARY OF MILITARY TRIBUNAL OF NKVD TROOPS
GROZNO OBLAST – LIEUTENANT OF ADMINISTRATION SERVICE

Zelda Jolyevna SHOJMER

DECLARATION

I am a native and permanent resident of the town of Kremenets, Tarnopol oblast, from which I was evacuated far inland on 28 June 1941, along with the staff of the Kremenets Municipal Department of the NKVD, where I worked as a secretary-typist. My family of 8 people:

1. Father—Joel Ajzikovich SHOJMER
2. Mother—Sara Borukhovna SHOJMER
3. Sister—Liza Jolyevna SHOJMER-BEZNOSKO
4. Sister—Lubov Jolyevna SHOJMER-SHAPINKO
5. Brother—Ajzik Jolyevich SHOJMER
6. First cousin—Ajzik Gedalyevich BEZNOSKO
7. First cousin—Motel Salomonovich SHAPINKO
8. First cousin—Perlya Ajzikovna BEZNOSKO

Did not have time to evacuate and remained under temporary German-fascist military occupation on the territory of the town of Kremenets, where they were shot dead by the Gestapo in May 1942, of which the Military Tribunal was informed by the Kremenets NKVD and NKGB.

In Kremenets, Krasnoarmejskaya Street, 176 and 180 / DYALOVOJ DVOR /, there are two one-story buildings and the belongings still preserved inside, which belonged to my parents—father I. A. SHOJMER, who worked as a bricklayer in Kremenets, and mother—S. B. SHOJMER—a housewife. Based on the information I have, these are still intact and, as the only heir, I have made many requests to the local administration—District soviet, District executive committee, asking to keep the houses and belonging for me, because, from the first days of WW2, and to this day, I have been working in the NKVD troops and am currently not able to come to Kremenets. However, I received no answer to any of my letters. There was an answer from the Kremenets District soviet dated 24 June 1945, but it did not touch on this matter. I am attaching a copy of this answer for your information.

I urgently ask that, upon receiving this, you direct the relevant administration services to keep the property mentioned above for me, until I return to Kremenets.

I urgently ask that you inform me of your decisions and their results.

My address is: Grozny oblast Military Tribunal of NKVD troops of Grozno oblast – Lieutenant Z. I. SHOJMER

OFFICER'S SALUTE
LIEUTENANT
/ SHOJMER /
8 August 1945

Town of Grozny

[page 13]

To the KGB officer in charge
Town of Kremenets
To Major Volkov
Ms. Zelda Jolyevna Shojmer
Living in [illegible]
[illegible], apt. 6

I request that a certificate be delivered to me, confirming that my parents—father Iojlik Ajzikovich Shojmer, mother Sara Burukhovna, sister Leya Iolyevna Shojmer-Beznosko, sister Lubov Iolyevna Shojmer-Shapinko—were shot in 1942 in the Jewish ghetto by the German Gestapo. This certificate needs to be presented to the militia agency of the Ministry of Internal Affairs.

[text written over the original:]

Comrade Z. I. Shojmer
The information you have from the civil registration office concerning the deaths of your relatives [illegible] confirm that your relatives [illegible] were abominably murdered by the German-fascist occupiers. The certificates you attached are official documents [illegible].

[page 14]

The shooting of my relatives can be confirmed by native residents of Kremenets, Ms. Elya Mojseyevna Lerer and Ms. Esfir Mojseyevna Lerer-Kasiler, living at Voroshilova Street, 16.

Z. Shojmer

Attaching death certificates No. 23, 24, 25, 26, 27, 28

[page 15]

NOTIFICATION

Your Mikhail Grigoryevich Shojmer, born in Kremenets, Tarnopol oblast, Dzherelnaya Street, 8
Was wounded and died of his wound fighting for his socialist homeland, true to his military oath, with heroism and courage
On 24 February 1945.

Buried [illegible]
Village of Rajn [?], 10 kilometers to the north of the town of Ratiber [?]
Upper [illegible] / Germany /

This notification is a document to be used for requesting a pension.

KREMENETS DISTRICT MILITARY COMMISSAR
MAJOR / POPOV /

HEAD OF 1ST [?] UNIT
COMRADE LIEUTENANT / ZHDANOV /

[page 16]

[illegible]

[page 17]

TEMPORARY CERTIFICATION

The bearer of this document, Red Army soldier Mikhail Grigoryevich Shojmer, was posthumously decorated by order from the artillery commander of the 60th army of the 1st Ukrainian front, No. 010/N dated 8 April 1945

For flawlessly carrying out military operations on the battlefield against German invaders
With the medal "WW2 1st degree"

Medal No. 249097

To the commander of 233 [?] elite [?] artillery Tarnopol [illegible]

Coloner / Lubimov /
17 September 1945